

La Princesse de Golconde ou l'heureuse ressemblance

Auteur : Carolet Denis **N° ISNI :** 0000 0001 1475 6544

Responsable du projet : Rubellin, Françoise

Intervenant : Transcription (mémoire de 2015) Guyomard, Cécile

Intervenant : Édition TEI Duval, Isabelle

Éditeur : Cethefi

Nantes, France

<http://cethefi.org/>

Edition de 2019

Document distribué sous la licence Creative Commons License : Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions (CC BY-NC-SA).

Historique du projet : La transcription et l'édition critique ont été réalisées dans le cadre d'un mémoire de recherche en littérature française. La présente édition TEI est réalisée dans le cadre du programme ANR CIRESEFI (2014-2019), mené par le Cethefi, Université de Nantes. Sa dernière mise à jour date d'août 2019.

Suivi du texte :

L'établissement de la présente édition provient d'un travail de recherche universitaire, relu et corrigé par l'enseignant en charge du suivi de ce travail de recherche.

Conventions de transcriptions :

L'orthographe a été modernisée.

Des éléments manquants ont été rajoutés entre crochets.

Les abréviations ont été développées et unifiées.

Dans les vaudevilles se terminant par "etc." nous avons complété les paroles entre crochets lorsque la suite nous était connue.

Modification de la ponctuation :

La ponctuation a été modernisée ou ajoutée lorsque cela était nécessaire à la compréhension du texte.

Langue : Français

Classification du texte :

Foire Saint-Laurent

Vaudevilles

Acteurs

Carolet

LA PRINCESSE DE GOLCONDE

ou l'heureuse ressemblance

Opéra-comique en un acte avec un divertissement
Représenté
à la Foire Saint-Laurent
Août 1737

Personnages

Le Roi de Golconde

La Princesse , *sa fille*

Saphire , *sa suivante*

Le Prince du Japon

Pierrot , *valet du prince*

Un courrier du roi du Japon

[Nains]

[Esclaves]

La scène se passe dans les jardins du sérail du roi de Golconde.

LA PRINCESSE DE GOLCONDE

[Le Roi de Golconde, La Princesse, Saphire, Le Prince du Japon, Pierrot, Un courrier du roi du Japon

On voit une mer agitée. Un vaisseau vient se briser sur le rivage et y jette le prince et Pierrot qui déplorent leurs malheurs, le prince, la mort de sa maîtresse la fille du roi de Ceylan et Pierrot, la faim qui va les assaillir.

[PIERROT]

Air : Beautés à qui l'on jure [une ardeur éternelle]

Seigneur, puisse finir le mal qui vous domine
Vous aimez et j'ai faim et le tout sans espoir.

LE PRINCE

Sur ce lit de gazon, près de moi viens t'asseoir !

PIERROT

Si nous pouvons dormir, passe encor qui dort dîne.
Si nous pouvons dormir, passe encor qui dort dîne.

Ils s'endorment. Pendant leur sommeil, la princesse arrive et les examine. Il faut les éveiller, dit la suivante, on ne peut juger du mérite d'un homme quand il dort. Ils s'éveillent en gracieusant les femmes.

SAPHIRE

Air : [Que je chéris] mon cher voisin

Nous soulagerons tous vos maux.

PIERROT

Qu'elle a l'air charitable !
Je me sens pour elle à ses mots
Un appétit de diable.

Arrive le roi, fort surpris de voir deux hommes avec sa fille. Il demande au prince ce qu'il est, Pierrot répond pour son maître qu'ils sont des aventuriers qui fuient la colère d'un roi qui les a trouvés dans son sérail où ils s'étaient introduits par dessus le mur et étaient tombés aux pieds de sa favorite.

[PIERROT]

Air : J'en f'rai la folie

Notre chute la fit rire
Je lui dis, ma belle,
L'amour ici nous attire
Seriez-vous cruelle ?
Ce début est sans attirail
Mais au sérail, comme au sérail
Faisons la folie,

Ma mie.

Faisons la folie.

Le roi nous surprit et nous [nous] sauvâmes allègrement.

SAPHIRE

Air : L'autre nuit j'aperçus [en songe]

Que vous l'avez échappé belle

S'il vous eût saisi mon enfant

Vous seriez de votre vivant

Mort d'une façon bien cruelle.

PIERROT

La frayeur me rendit subtil.

SAPHIRE

Que vous couriez un grand péril !

Le roi leur permet comiquement de rester dans son sérail encore un peu de temps. Le roi dit à sa fille qu'il a remarqué que Pierrot ressemble beaucoup au prince qu'il lui destine. Il lui ordonne en même temps de se préparer à l'épouser.

Ils sortent.

Le prince avoue à Pierrot qu'il aime la princesse du Japon autant qu'il a aimé celle de Ceylan à qui elle ressemble parfaitement.

[PRINCE]

Air : La Palice

Va, je suis dans mes amours

Excusable ce me semble,

N'est-ce pas l'aimer toujours

Que d'aimer qui lui ressemble.

Pierrot en convient et l'entraîne hors du sérail pour éviter les risques qu'ils y courent et refaire leurs estomacs débiles. La princesse convient avec Saphire qu'elle aime l'inconnu et déteste l'époux qu'on lui destine. Saphire la fortifie dans ses bons sentiments.

PIERROT

, sortant de table.

Air : Ma pinte et ma mie ô gué

Qu'ici l'on est curieux

Un chacun m'accoste

Je viens de manger au mieux

Et le tout en poste.
 Survienne un tendron charmant
 Pierrot est présentement
 Fort sur la riposte
 O gué !
 Fort sur la riposte.

Pierrot déclare aux dames que son maître est un prince très puissant, vrai prince de bout en bout dont il ne peut dire le nom. On lui montre le portrait du futur de la princesse et comme il se trouve une parfaite ressemblance avec lui, il imagine de passer pour le prince, d'épouser la princesse et de la remettre de la main à la main toute épousée à son maître. On approuve son idée. Un bruit annonce l'arrivée du roi. Pierrot se change à vue en fille indienne.

Le roi charmé de l'étrangère lui propose de rester dans son sérail. Il fait retirer sa fille.

Le roi propose à Pierrot le gouvernement de son sérail. Pierrot accepte la proposition et promet au roi d'en faire plus à lui seul que dix eunuques ensemble.

[PIERROT]

Air : Maître Gouffin

Je chanterai soir et matin
 Et j'irai mon chemin
 Je suis pire qu'un lutin
 Lorsqu'une fois, je suis en train
 C'est un lon lan la
 Gué, gué, liron fa
 C'est un flon flon flon
 C'est un zon zon zon.
 C'est tantôt l'allure
 Lurelure
 Bon, bon, bon.
 Le lanturlu, le mirliton
 De ma nature,
 J'ai le goût chantant
 Tant
 Que chacun est content.

Il sort.

Le roi se félicite d'une si bonne acquisition. Le roi console sa fille qui paraît désolée de son futur mariage. Saphire vient annoncer l'arrivée du prince promis. Le roi va au devant de lui.

Le prince du Japon apprend de Saphire que Pierrot va se faire prince pour lui. Il s'en réjouit ainsi que la princesse.

Le roi annonce le prince à la princesse.

[LE ROI]

Air : Ô reguinqué

Ma fille réjouissez-vous
Je vous amène votre époux
Il comble mes vœux les plus doux
Vous allez être souveraine.

SAPHIRE

Le prince est un morceau de reine.

Pierrot presse la conclusion de son mariage, dans le temps que l'on va répondre à son impatience, arrive un courrier du Japon qui se jette aux pieds du vrai prince et le fait connaître. Le roi demande l'explication de tout ceci, le courrier avoue avoir perdu le vrai portrait du prince auquel il a substitué un autre que le hasard lui a fait trouver, qui est celui de Pierrot, mais qu'il apporte le véritable qu'il a retrouvé après l'avoir perdu il y a six mois. Pierrot se découvre pour la fille indienne. Le roi pardonne tout et donne sa fille au prince. On ordonne des fêtes.

PIERROT

à Saphire

Air : Ricandenne

À nous deux la conclusion
Ô ricandenne, ô ricandon.
Touchez-là ma grosse dondon
Pierrot vous aime tout de bon.
De sa main acceptez le don
Et ne faites point de façon,
Ricandenne.
Vous trouverez en m'épousant,
Un mari toujours complaisant,
Jamais jaloux, jamais absent
Et contraire à ceux d'à présent
Car
Je vous divertirai
Ô ricandenne
Je vous amuserai
Ô ricandé.

DIVERTISSEMENT

Les nains du roi et ses esclaves forment la fête.

VAUDEVILLE

Qu'un barbon épouse une fille
Chez qui la tendresse pétille,
C'est un contraste affreux.

Mais qu'à vingt ans l'aimable Hortense,
Du jeune Hylas, comble les vœux
C'est une heureuse ressemblance.

FIN